

April 14
Horologion - Midnight Office

For Sunday

Octoechos - Mode pl. 1.

On Sunday Morning

MIDNIGHT OFFICE

PRIEST

Blessed is our God always, now and ever,
and to the ages of ages.

(Amen.)

Glory to You, our God. Glory to You.

Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth,
present in all places and filling all things,
treasury of good things and giver of life: come;
take Your abode in us; cleanse us of every
stain, and save our souls, O Good one. [HC]

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.
Lord, forgive our sins. Master, pardon our
transgressions. Holy One, visit and heal our
infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed
be Thy name. Thy kingdom come, Thy will
be done, on earth as it is in heaven. Give us

this day our daily bread; and forgive us our
trespasses, as we forgive those who trespass
against us. And lead us not into temptation,
but deliver us from evil. [GOA]

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power
and the glory, of the Father and of the Son and
of the Holy Spirit, now and forever and to the
ages of ages.

READER

Amen. Lord, have mercy. (12)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Come, let us worship and bow down
before God our King.

Come, let us worship and bow down
before Christ God our King.

Come, let us worship and bow down
before Him, Christ our King and God.

Psalm 50 (51).

Have mercy on me, O God, according
to Your great mercy; and according to the
abundance of Your compassion, blot out my
transgression. Wash me thoroughly from my
lawlessness and cleanse me from my sin. For
I know my lawlessness, and my sin is always
before me. Against You only have I sinned
and done evil in Your sight; that You may be
justified in Your words, and overcome when
You are judged. For behold, I was conceived
in transgressions, and in sins my mother bore
me. Behold, You love truth; You showed
me the unknown and secret things of Your
wisdom. You shall sprinkle me with hyssop,
and I will be cleansed; You shall wash me, and

I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

From Octoechos - - -

CHOIR

Canon for the Trinity.

Ode i.

Mode pl. 1. Christ, who brings wars. (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

As we hymn the might of the single and three-sunned form, we cry: All-powerful God irradiate our mind and raise it, Master, to your ineffable glory. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Far above, the spiritual orders of the Angels ceaselessly hymn you with thrice-holy songs, Unity triple in number of like form and Trinity of like form, beyond being and all-powerful. [EL]

Glory.

Impart to my soul, O Trinity, Unity source of light, the sweet light-giving nectar of your love and godly, cleansing compunction, most merciful Master of all creation. [EL]

Both now. Theotokion.

From heaven, immaculate Virgin, as upon the fleece, the rain came down noiselessly into your womb, and saved all human nature, parched and dry. [EL]

Ode iii.

Mode pl. 1. You fixed the earth. (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

The spiritual beings you conceived and caused them to subsist to hymn your Godhead unceasingly, O God, triple light and maker of all; but accept too the supplication of creatures of clay and earth, and their entreaty, as you are compassionate. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

By nature you admit no alteration; grant to us who are changeable and who sing the unsearchable fount of your goodness pardon of offences and salvation as you are compassionate. [EL]

Glory.

We glorify you, Father, Son and Spirit in the unchangeable form of the Godhead, the single and triple-shining Lord, as the Prophets and Apostles were clearly taught by you. [EL]

Both now. **Theotokion.**

As the Angel of Great Counsel of the Almighty you appeared to Moses in the bush, O Word of God; foreshowing your incarnation from a Virgin through which you have transformed us and made us mount to heaven. [EL]

Kathisma.

Mode pl. 1. *N/M (Let us worship the Word.)*

You are merciful, O undivided Trinity; for you have mercy on all as all-powerful; you are all-pitying, compassionate and full of mercy. Therefore we flee to you, sinners weighed down by many sins who cry: Have mercy on your servants and deliver us all from every punishment. [EL]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 1.

All-holy Virgin, have mercy on us, who with faith flee to you in your compassion, and ask for your fervent assistance; for as you are good you have power to save us all, as you are Mother of God most high and ever employ your motherly intercessions, O full of God's grace. [EL]

Ode iv.

Mode pl. 1. *Avvakoum, prophetically. (NM)*

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Mystic initiate of the triple light of the one Lordship, Daniel saw Christ as judge

going towards the Father and the Spirit who revealed the vision. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Mystic initiate of the triple light of the one Lordship, Daniel saw Christ as judge going towards the Father and the Spirit who revealed the vision. [EL]

Glory.

Make worthy of the Angels' glory those who with mouths of clay sing the praise of the God above being, triple in persons, single in nature. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Wooded and shaded mountain, which Avvakoum saw of old, from which the Holy One came forth, you revealed the offspring, hard to contemplate, O Virgin, of your conceiving. [EL]

Ode v.

Mode pl. 1. *To you, clothed with light. (NM)*

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

O threefold light, my God, who through goodness created humankind and made it according to your image, come, dwell in me, as you are good and love humankind. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

O three-sunned Unity, guide me to the paths of your divine salvation and fill me with your radiance, as by nature God of infinite power. [EL]

Glory.

The one nature's undivided light, separated in persons, triple brightness,

knowing no evening, irradiate my heart with your beams. [EL]

Both now. **Theotokion.**

As the Interpreter of old saw you, O pure and all-immaculate, as a gate looking towards the unsetting light, he at once knew you to be the dwelling place of God. [EL]

Ode vi.

Mode pl. 1. *Calm the raging sea. (NM)*

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Triple radiance, divine Sovereignty, you are one as like in form and equal in operation according to both being and to will. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Triple radiance, divine Sovereignty, you are one as like in form and equal in operation according to both being and to will. [EL]

Glory.

The Prophet, singing to the Father: By your light, the Spirit, we shall see light, the Son, fully revealed one God, the triple sun. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Redemption from faults and dangers send down upon those who hymn you, Master, God, single and triple light, at the intercessions God's Mother. [EL]

Kathisma.

Mode pl. 1. *N/M (Let us worship the Word.)*

Let us now glorify the three-sunned radiance and let us worship the simple Trinity, for it has enlightened us and delivered from corruption the whole race of mortals,

delivered the whole world from the error of idols and granted us the Kingdom. [EL]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 1.

Wholly at a loss, I have fled to you, the hope of all, and the refuge of sinners and the humble, as I cry: I have sinned. But I, insensitive wretch, continue in my badness; have mercy on me before the end, turn me back and deliver me, the unworthy, from every punishment. [EL]

Ode vii.

Mode pl. 1. *The highly exalted Lord. (NM)*

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

In possessing an abyss and an infinite sea of mercy, pitying Lord, have mercy on those who hymn you, one God all things and yet threefold light. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

In possessing an abyss and an infinite sea of mercy, pitying Lord, have mercy on those who hymn you, one God all things and yet threefold light. [EL]

Glory.

Praising you the incomprehensible, single yet triple light, God and Lord, we cry to you: Grant to your servants pardon of offences. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Like the Father without beginning is the branch you have put forth, O Virgin, flower of the Godhead, co-eternal shoot, who gives life to all humankind. [EL]

Ode viii.

Mode pl. 1. *The Youths in the furnace.* (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Even that of old you might clearly reveal
the triple hypostasis of the one Lordship,
you appeared, my God, in human form to
Abraham as he praised your single might. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Even that of old you might clearly reveal
the triple hypostasis of the one Lordship,
you appeared, my God, in human form to
Abraham as he praised your single might. [EL]

Glory.

Let me be worthy to descry your divinely
working rays, O unapproachable light,
compassionate Father, Word and Spirit, that I
may ever be pleasing to you, Lord of all. [EL]

Both now. **Theotokion.**

You made one of the three-sunned glory
blaze forth for us, All-praised Virgin, Christ
the Lord, who initiates all to sing the praise of
the one divine Sovereignty to all the ages. [EL]

Ode ix.

Mode pl. 1. *O Isaias, dance!* (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Mortal speech has no strength to hymn
you worthily, O Unity without beginning;
unless, daring as far as is attainable from faith,
O Trinity of equal throne, we offer divine
glory and praise to your might. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Mortal speech has no strength to hymn
you worthily, O Unity without beginning;
unless, daring as far as is attainable from faith,
O Trinity of equal throne, we offer divine
glory and praise to your might. [EL]

Glory.

With mouths unsullied, Cherubim
and Seraphim glorify you, the one God of
threefold light, with equal-matching glory;
with them, Lord, also accept us sinners, who
magnify your might. [EL]

Both now. **Theotokion.**

As pure, blameless and virgin you bore a
Son, who delivers us from temptations, God
without change; but now implore him too to
give us forgiveness of faults. [EL]

Megalynaria to the Trinity

From Horologion - - -

Mode 2.

It is truly proper to extol the Trinity divine
and holy: Unoriginate Father, Maker of all,
co-eternal Logos, begotten before all time
without change from the Father, and the all-
holy Spirit, the Giver of life, who proceeds
from the Father timelessly. [SD]

It is truly proper to extol and to glorify
You, God the Logos. The Cherubim shudder
and tremble at Him, and the Hosts of
heaven offer hymns of glory to Him. For He
resurrected from the grave on the third day.
With fear let us glorify Him, Christ the Giver
of Life. [SD]

With inspired anthems worthy of God,
let us all sing praises to the Father and to the
Son and the Holy Spirit, tri-hypostatic power,

one Kingdom and Dominion, one Rule and Sovereignty. [SD]

Immaculate Virgin, when creation saw your Son risen, as befits God, it was filled with great joy and ineffable gladness, and it glorified the Savior, and it honored you. [SD]

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. [GOA]

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

READER

Amen.

CHANTER

Troparia of Compunction. Mode pl. 2.

Have mercy on us, Lord have mercy on us. For with nothing to say in our own defense, we sinners offer this supplication to you our Master. Have mercy on us. [SD]

Glory.

Lord have mercy on us, for in You we trust. Be not enraged with us greatly, nor remember our iniquities. But look upon us now, being compassionate, and deliver us from our enemies. For You are our God, and we Your people, all of us the work of Your hands, and now we have invoked Your name.

[SD]

Both now. **Theotokion.**

Open the gate of compassion for us, O blessed Theotokos. For hoping in you, let us not fail in our aim. Through you may we be delivered from adversities. For you are the salvation of the Christian race. [SD]

READER

Lord, have mercy. (40)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

In the name of the Lord, Father, bless!

PRIEST

May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, (local patron saint); of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Let us pray for the peace of the world.

(Lord, have mercy.)

For all pious and Orthodox Christians.

For our (episcopal rank) (name).

For our nation.

For the armed forces.

For our departed fathers and mothers, sisters and brothers.

For those who have mercy on us and serve us.

For those who hate us and those who love us.

For those who have asked us the unworthy to pray for them.

For the release of captives.

For those who are traveling.

For those who are ill.

Let us pray also for the abundance of the fruits of the earth.

And for all our family and friends who have fallen asleep before us, the Orthodox here and everywhere piously laid to sleep.

Let us also say for ourselves: Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

(Amen.)